

语文新课标必读丛书

茶馆
龙须沟

巴黎圣母院

尘埃落定

阿来著

教育部《普通高中语文课程标准》指定书目



红楼梦

泰戈尔诗选

尘埃落定

人民文学出版社

育部《普通高中语文
课程标准》指定书目



语文新课标必读丛书

尘埃落定

阿来著

人民文学出版社

(京)新登字 002 号

图书在版编目(CIP)数据

尘埃落定/阿来著. - 北京:人民文学出版社,
2003.7 重印

(语文新课标必读丛书)

ISBN 7-02-004127-2

I. 尘… II. 阿… III. 长篇小说-中国-当代
IV. I247.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 003345 号

责任编辑:脚 印 洪清波

责任印制:张文芳

尘埃落定

Chen Ai Lao Ding

阿 来 著

人 民 文 学 出 版 社 出 版

<http://www.rw-cn.com>

北京市朝内大街 166 号 邮编:100705

三河市宏达印刷有限公司印刷 新华书店经销

字数 297 千字 开本 850×1168 毫米 1/32 印张 13 插页 1

1998 年 3 月北京第 1 版 2003 年 7 月第 3 次印刷

印数 90001-120000

ISBN 7-02-004127-2/I·3131

定价 20.00 元

丛书出版说明

为了全面提高中小学生的语文素质,增强语文课程的现代意识,大力推进新型的学习方式,国家教育部分别于2001年和2003年颁布了作为基础教育课程改革核心内容的《全日制义务教育语文课程标准》和《普通高中语文课程标准》。《语文课程标准》是教学、评估和考试命题的依据,是国家管理和评价课程的基础,体现着国家对不同阶段的学生在知识与技能、过程与方法等方面的基本要求。同原来中小学《语文教学大纲》相比,《语文课程标准》对语文学科的性质、任务、目标和基本理念都作了新的调整。根据新的教改精神和课程理念,新标准对原有大纲中关于语文课外读物的具体篇目作了较大的改动,并规定了不同阶段学生的阅读总量,要求广大中小学生阅读。为此,我们编辑出版了这套“语文新课标必读丛书”,丛书的书目均为新标准所指定。为了帮助学生阅读,我们在每部名著的前面都附上一篇导读文章,深入浅出地介绍该书的有关情况。版本完善,注释详尽,译文准确,适合中小学生学习,是这套丛书的主要特点。我们相信,它一定能够成为中小学生学习朋友们的良师益友,成为中小学生学习家庭的必备藏书。

人民文学出版社编辑部

二〇〇三年一月

导 读

阿来 1959 年出生在四川西北部藏区的马尔康县，藏族。马尔康县俗称“四土”，即四个土司统辖之地。1976 年毕业于一所乡村中学后在山间牧场放牧，后来当民工去了一个水电站工地当了拖拉机手。高考恢复后报考一所地质学校，因为在那时阿来的有限见识中，这是惟一一种可以把自己带到很多地方的职业。结果事与愿违，一纸录取通知书将他送进了师范学校。毕业后，做过将近五年乡村教师。1982 年做乡村教师的阿来开始了诗歌创作，并在诗坛有一些影响，出版了诗集《梭磨河》。阿来发现，他在诗中细节性的刻画越来越多，而且加入了大段的叙述，他感到了一种超常的表现力。他写作的兴趣逐渐转向小说。1989 年，阿来出版了第一本小说集《旧年的血迹》，并获第四届少数民族文学奖。1998 年人民文学出版社出版了他的长篇小说《尘埃落定》。小说一出版，便引来人们惊异的眼光。在纯文学阅读式微的当年，这部小说掀起了阅读纯文学的热潮。并获当年少数民族文学奖。2000 年《尘埃落定》获第五届茅盾文学奖。

阿来离开乡村小学后，曾任阿坝州文化局干部、《草地》杂志副主编。1996 年去《科幻世界》做编辑，现任《科幻世界》杂志社社长，总编辑。

《尘埃落定》讲述康巴土司制度崩溃前夕的故事。在遥远的西北部四川和西藏交界的地方生活着康巴藏族，这里的藏族被

称为“嘉绒”，他们生活在西北大渡河峡谷地带，以从事农业为主。据说他们是由当地部落先民与吐蕃移民、戍边驻军融合后形成的。在与吐蕃的逐渐融合中，嘉绒藏族也同样信仰藏传佛教。这里还生活着汉族、回族等民族，又是一个多民族杂居的地方。长期以来，土司统领这片领地。麦加土司是这片土地上最大的土司。他和他的汉族太太生了一个傻瓜儿子。就是这个人都认定的傻瓜，却有着超凡脱俗的观世眼光。麦加土司因种植鸦片而迅速强大起来。为了保住鸦片的种植权，扩张领地，麦加土司发动了一次又一次对周围土司的战争。在征战中，傻瓜的哥哥成了战争英雄，但垂死的老土司并没有把位置让给英雄儿子，还把他派往边地，并让仇人杀了他。傻瓜儿子在其他土司疯狂种鸦片时，先见之明地提出要在自己的土地上种粮食。结果遇上饥荒年，鸦片价格大跌，饥民遍野。傻瓜儿子在守边地粮仓时，用了许多计谋，将粮食换成大量银子，还换回一大块领地。他带着银子回到官寨，老土司却害怕傻瓜儿子夺取位置而紧闭官寨大门。傻瓜儿子只好伤心地回到边地。他在边地打破封闭，开放市场，兴办银行，茶马互市。傻瓜儿子预感到世界会发生大的变化，他已看到旧制度在老土司们衰老的脸上暗淡的夕阳。他在边地开了妓院，让老土司们成群结队来寻欢作乐，并让他们染上梅毒……解放军的大炮轰垮了官寨，土司和土司制度顷刻烟飞灰灭。傻瓜儿子也预感到自己不能同新制度一起新生，他们家族的世代仇人这时也追杀到门前，傻瓜儿子心安理得地接受了命运的安排。

《尘埃落定》用诗一般语言叙述康巴藏族土司制度在崩溃前最后的幻象：喧嚣，绚丽，纷扰，尘土飞扬，而后一切归于寂静，“一柱光线穿过那些寂静而幽暗的空间，便照见了许多细小的微尘漂浮，像茫茫宇宙中那些星球在运转”。这不仅是旧制度崩溃

的哀歌，一个时代的结束，也意味着另一个时代的新生。他用激情、张扬的笔调抒写土司时代的兴衰，并让它们落入幽暗的意识深处，让这美妙的音乐，余音不绝，这是作家对人生与世界深刻的体验。

《尘埃落定》讲述的是康巴藏族的故事，这当然是一个很民族化的题材。因为作家的族别，他的生活经历，这个看似独特的题材的选择其实是一种必然，但小说并不囿于民族题材，小说中涉及到的权力、英雄、宗教、信用、仇杀、爱情等话题都具有现代意义。这使《尘埃落定》在题材上不仅有特殊性，更具有普遍意义。

《尘埃落定》写的是历史，但历史也是一种现实，而这种现实得到更为充分的表达，它的面貌会更加广阔，更加深远。同一种空间，也就具有演绎多种故事的可能。关于这段历史，阿来说“只是写出了它的一种状态，或者说是我对它某一方面的理解”。

小说弥漫着浓厚的藏文化氛围。作为藏族作家的阿来对藏传佛教有更多的了解。他从宗教、藏文化中获得一种自觉的人文意识。书中藏传佛教的传播者翁波意西，被割掉了两次舌头，仍坚持发出自己的声音。宗教能超越日常生活，但无法超越历史。他在书中也表达了某些教义正在失去活力的悲哀，历史总是以突变的方式改变一切。但《尘埃落定》更多的是以审美的心态凝视宗教，从美学的角度走近宗教，把宗教看成一种意境之美。

阿来还写了大量的中篇小说、散文，与《尘埃落定》一样，他超脱了用牧歌的方式写异族的生存状态的模式，用抒情的笔调表现藏民族的自尊和困惑。他不是以代言人的姿态呼号呐喊，而是把这个声音扩大和模仿出来。他操练着纯熟的汉语表现超越命运的力量，在表现人类普遍题材中显出异样的色彩。

《尘埃落定》的语言明净，流畅，没有杂质，如清泉流水畅流而下。他对汉语言独特的把握和使用使《尘埃落定》成为新的美学范典。

人民文学出版社编辑部

二〇〇三年一月

教育部《普通高中语文课程标准》

指定书目

论语通译
孟子选注
庄子选译
国演义（上下）
《红楼梦》（上下）
西厢记
呐喊
鲁迅杂文精选
子夜
家
茶馆
边城
雷雨
女神
朱自清散文精选
谈美书简
尘埃落定
哈姆莱特
堂吉珂德（上下）
歌德谈话录
巴黎圣母院
欧也妮·葛朗台
匹克威克外传（上下）
复活
普希金诗选
泰戈尔诗选
莫泊桑短篇小说精选
契诃夫短篇小说精选
欧·亨利短篇小说精选
高中生必背古诗文40篇

教育部《全日制义务教育语文课程标准》
指定书目

成语故事

中国古代寓言故事

中外神话传说

格林童话精选

安徒生童话精选

伊索寓言精选

克雷洛夫寓言精选

小学生必背古诗70篇

西游记（上下）

水浒传（上下）

朝花夕拾

骆驼祥子

繁星·春水

芙蓉镇

鲁滨孙漂流记

格列佛游记

童年

钢铁是怎样炼成的

初中生必背古诗文50篇

第一章

1. 野画眉

那是个下雪的早晨，我躺在床上，听见一群野画眉在窗子外边声声叫唤。

母亲正在铜盆中洗手，她把一双白净修长的手浸泡在温暖的牛奶里，吁吁地喘着气，好像使双手漂亮是件十分累人的事情。她用手指叩叩铜盆边沿，随着一声响亮，盆中的牛奶上荡起细密的波纹，鼓荡起嗡嗡的回音在屋子里飞翔。

然后，她叫了一声桑吉卓玛。

侍女桑吉卓玛应声端着另一个铜盆走了进来。那盆牛奶给放到地上。母亲软软地叫道：“来呀，多多。”一条小狗从柜子下面唧唧唔唔地钻出来，先在地下翻一个跟斗，对着主子摇摇尾巴，这才把头埋进了铜盆里边。盆里的牛奶噎得它几乎喘不过气来。土司太太很喜欢听见这种自己少一点爱，就把人淹得透不过气来的声音。她听着小狗喝奶时透不过气来的声音，在清水中洗手。一边洗，一边吩咐侍女卓玛，看看我——她的儿子醒了没有。昨天，我有点发烧，母亲就睡在了我房里。我说：“阿妈，我醒了。”

她走到床前，用湿湿的手摸摸我的额头，说：“烧已经退了。”

说完，她就丢开我去看她白净却有点掩不住苍老的双手。每次梳洗完毕，她都这样。现在，她梳洗完毕了，便一边看着自

己的手一日日显出苍老的迹象，一边等着侍女把水泼到楼下的声音。这种等待总有点提心吊胆的味道。水从高处的盆子里倾泻出去，跌落在楼下石板地上，分崩离析的声音会使她的身子忍不住痉挛一下。水从四楼上倾倒下去，确实有点粉身碎骨的味道，有点惊心动魄。

但今天，厚厚的积雪吸掉了那声音。

该到声音响起时，母亲的身子还是抖动了一下。我听见侍女卓玛美丽的嘴巴在小声嘀咕：又不是主子自己掉下去了。我问卓玛：“你说什么？”

母亲问我：“这小蹄子她说什么？”

我说：“她说肚子痛。”

母亲问卓玛：“真是肚子痛吗？”

我替她回答：“又不痛了。”

母亲打开一只锡罐，一只小手指伸进去，挖一点油脂，擦在手背上，另一只小手指又伸进去，也挖一点油脂擦在另一只手背上。屋子里立即弥漫开一股辛辣的味道。这种护肤用品是用早獭油和猪胰子加上寺院献上的神秘的印度香料混合而成。土司太太，也就是我母亲很会做表示厌恶的表情。她做了一个这样的表情，说：“这东西其实是很臭的。”

桑吉卓玛把一只精致的匣子捧到她面前，里面是土司太太左手的玉石镯子和右手的象牙镯子。太太戴上镯子，在手腕上转了一圈说：“我又瘦了。”

侍女说：“是。”

母亲说：“你除了这个你还会说什么？”

“是，太太。”

我想土司太太会像别人一样顺手给她一个嘴巴，但她没有。侍女的脸蛋还是因为害怕变得红扑扑的。土司太太下楼去用早

餐。卓玛侍立在我床前，侧耳倾听太太踩着一级级梯子到了楼下，便把手伸进被子狠狠掐了我一把，她问：“我什么时候说肚子痛？我什么时候肚子痛了？”

我说：“你肚子不痛，只想下次泼水再重一点。”

这句话很有作用，我把腮帮鼓起来，她不得不亲了我一口。亲完，她说，可不敢告诉主子啊。我的双手伸向她怀里，一对小兔一样撞人的乳房就在我手心里了。我身体里面或者是脑袋里面什么地方很深很热地震荡了一下。卓玛从我手中挣脱出来，还是说：“可不敢告诉主子啊。”

这个早上，我第一次从女人身上感到令人愉快的心旌摇荡。

桑吉卓玛骂道：“傻瓜！”

我揉着结了眵的双眼问：“真的，到底谁是那个傻……傻瓜？”

“真是一个十足的傻瓜！”

说完，她也不服侍我穿衣服，而在我胳膊上留下一个鸟啄过似的红斑就走开了。她留给我的疼痛是叫人十分新鲜又特别振奋的。

窗外，雪光的照耀多么明亮！传来了家奴的崽子们追打画眉时的欢叫声。而我还在床上，躺在熊皮褥子和一大堆丝绸中间，侧耳倾听侍女脚步走过了长长的回廊，看来，她真是不想回来侍候我了。于是，我一脚踢开被子大叫起来。

在麦其土司辖地上，没有人不知道土司第二个女人所生的儿子是一个傻子。

那个傻子就是我。

除了亲生母亲，几乎所有人都喜欢我是现在这个样子。要是我是个聪明的家伙，说不定早就命归黄泉，不能坐在这里，就着一碗茶胡思乱想了。土司的第一个老婆是病死的。我的母亲

是一个毛皮药材商买来送给土司的。土司醉酒后有了我，所以，我就只好心甘情愿当一个傻子了。

虽然这样，方圆几百里没有人不知道我，这完全因为我是土司儿子的缘故。如果不信，你去当个家奴，或者百姓的绝顶聪明的儿子试试，看看有没有人会知道你。

我是个傻子。

我的父亲是皇帝册封的辖制数万人众的土司。

所以，侍女不来给我穿衣服，我就会大声叫嚷。

侍候我的人来迟半步，我只一伸腿，绸缎被子就水一样流淌到地板上。来自重叠山口以外的汉地丝绸是些多么容易流淌的东西啊。从小到大，我始终弄不懂汉人地方为什么会是我们十分需要的丝绸、茶叶和盐的来源，更是我们这些土司家族权力的来源。有人对我说那是因为天气的缘故。我说：“哦，天气的缘故。”心里却想，也许吧，但肯定不会只是天气的缘故。那么，天气为什么不把我变成另一种东西？据我所知，所有的地方都是有天气的。起雾了。吹风了。风热了，雪变成了雨。风冷了，雨又变成了雪。天气使一切东西发生变化，当你眼鼓鼓地看着它就要变成另一种东西时，却又不得不眨一下眼睛了。就在这一瞬间，一切又变回了原来的样子。可又有谁能在任何时候都不眨巴一下眼睛？祭祀的时候也是一样。享受香火的神祇在缭绕的烟雾背后，金面孔上彤红的嘴唇就要张开了，就要欢笑或者哭泣，殿前猛然一阵鼓号声轰然作响，吓得人浑身哆嗦，一眨眼间，神祇们又收敛了表情，回复到无忧无虑的庄严境界中去了。

这天早晨下了雪，是开春以来的第一场雪。只有春雪才会如此滋润绵密，不至于一下来就被风给刮走了，也只有春雪才会铺展得那么深远，才会把满世界的的光芒都汇聚起来。

满世界的雪光都汇聚在我床上的丝绸上面。我十分担心丝

绸和那些光芒一起流走了。心中竟然涌上了惜别的忧伤。闪烁的光锥子一样刺痛了心房，我放声大哭。听见哭声，我的奶娘德钦莫措跌跌撞撞地从外边冲了进来。她并不是很老，却喜欢做出一副上了年纪的样子。她生下第一个孩子后就成了我的奶娘，因为她的孩子生下不久就死掉了。那时我已经三个月了，母亲焦急地等着我做一個知道自己来到这个世界的表情。

一个月时我坚决不笑。

两个月时任何人都不能使我的双眼对任何呼唤做出反应。

土司父亲像他平常发布命令一样对他的儿子说：“对我笑一个吧。”见没有反应，他一改温和的口吻，十分严厉地说：“对我笑一个，笑啊，你听到了吗？”他那模样真是好笑。我一咧嘴，一汪涎水从嘴角掉了下来。母亲别过脸，想起有我时父亲也是这个样子，泪水止不住流下了脸腮。母亲这一气，奶水就干了。她干脆说：“这样的娃娃，叫他饿死算了。”

父亲并不十分在意，叫管家带上十个银元和一包茶叶，送到刚死了私生子的德钦莫措那里，使她能施一道斋僧茶，给死娃娃做个小小的道场。管家当然领会了主子的意思。早上出去，下午就把奶娘领来了。走到寨门口，几条恶犬狂吠不已，管家对她说：“叫它们认识你的气味。”

奶娘从怀里掏出块馍馍，分成几块，每块上吐点口水，扔出去，狗们立即就不咬了，跳起来，在空中接住了馍馍。之后，它们跑过去围着奶娘转了一圈，用嘴撩起她的长裙，嗅嗅她的脚，又嗅嗅她的腿，证实了她的气味和施食者的气味是一样的，这才竖起尾巴摇晃起来。几只狗开口大嚼，管家拉着奶娘进了官寨大门。

土司心里十分满意。新来的奶娘脸上虽然还有悲痛的颜色，但奶汁却溢出来打湿了衣服。

这时，我正在尽我所能放声大哭。土司太太没有了奶水，却还试图用那空空的东西堵住傻瓜儿子的嘴巴。父亲用拐杖在地上拄出很大的声音，说：“不要哭了，奶娘来了。”我就听懂了似的止住了哭声。奶娘把我从母亲手中接过去。我立即就找到了饱满的乳房。她的奶水像涌泉一样，而且是那样的甘甜。我还尝到了痛苦的味道，和原野上那些花啊草啊的味道。而我母亲的奶水更多的是五颜六色的想法，把我的小脑袋涨得嗡嗡作响。

我那小胃很快就给装得满满当当了。为表示满意，我把一泡尿撒在奶娘身上。奶娘在我松开奶头时，背过身去哭了起来。就在这之前不久，她夭折的儿子由喇嘛们念了超度经，用牛毛毯子包好，沉入深潭水葬了。

母亲说：“晦气，呸！”

奶娘说：“主子，饶我这一回，我实在是忍不住了。”母亲叫她自己打自己一记耳光。

如今我已经十三岁了。这许多年里，奶娘和许多下人一样，洞悉了土司家的许多秘密，就不再那么规矩了。她也以为我很傻，常当着我的面说：“主子，呸！下人，呸！”同时，把随手塞进口中的东西——被子里絮的羊毛啦，衣服上绽出的一段线头啦，和着唾液狠狠地吐在墙上。只是这一二年，她好像已经没有力气吐到原来的高度上去了。于是，她就干脆做出很老的样子。

我大声哭喊时，奶娘跌跌撞撞地跑了进来：“求求你少爷，不要叫太太听到。”

而我哭喊，是因为这样非常痛快。

奶娘又对我说：“少爷，下雪了啊。”

下雪跟我有何关系呢？但我确实就不哭了。从床上看出去，小小窗口中镶着一方蓝得令人心悸的天空。她把我扶起来一点，我才看见厚厚的雪重重地压在树枝上面。我嘴一咧又

想哭。

她赶紧说：“你看，画眉下山来了。”

“真的？”

“是的，它们下山来了。听，它们在叫你们这些娃娃去和它们玩耍。”

于是，我就乖乖地叫她穿上了衣服。

天啊，你看我终于说到画眉这里来了。天啊，你看我这一头的汗水。画眉在我们这地方都是野生的。天阴时谁也不知道它们在什么地方。天将放晴，它们就全部飞出来歌唱了，歌声婉转嘹亮。画眉不长于飞行，它们只会从高处飞到低处，所以轻易不会下到很低的地方。但一下雪可就不一样了，原来的居处找不到吃的，就只好来到有人的地方。

画眉是给春雪压下山来的。

和母亲一起吃饭时，就有人不断进来问事了。

先是跛子管家进来问等会儿少爷要去雪地里玩，要不要换双暖和的靴子，并说，要是老爷在是要叫换的。母亲就说：“跛子你给我滚出去，把那破靴子挂在脖子上给我滚出去！”管家出去了，当然没有把靴子吊在脖子上，也不是滚出去的。

不一会儿，他又拐进来报告，说科巴寨里给赶上山去的女麻风在雪中找不到吃的，下山来了。

母亲赶紧问：“她现在到了哪里？”

“半路上跌进抓野猪的陷阱里去了。”

“会爬出来的。”

“她爬不出来，正在洞里大声叫唤呢。”

“那还不赶紧埋了！”

“活埋吗？”

“那我不管，反正不能叫麻风闯进寨子里来。”